

ModeM SPY LAN^{RF}

BEDIENUNGSANLEITUNG *User Manual*



PCE Deutschland GmbH
Im Langel 4
59872 Meschede
Telefon: 02903 976 990

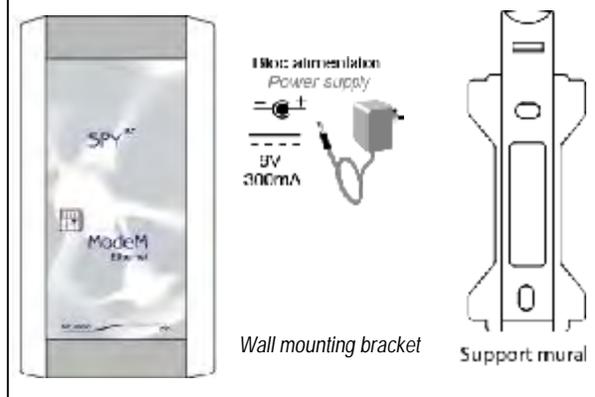
E-Mail: info@pce-instruments.com
Web: www.pce-instruments.com/deutsch/

Symbole

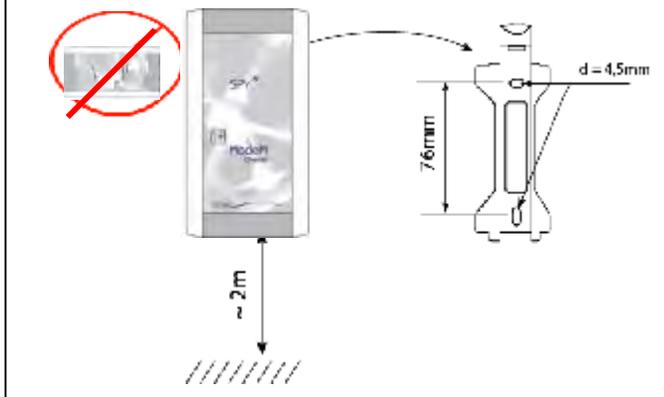
| | | |
|---|---|---|
|  | Recycling : Werfen Sie dieses Gerät nicht auf eine Mülldeponie oder in den Hausabfall. Beachten Sie aktuelle Müllregelungen. | RECYCLING : do not throw in a rubbish dump or in a domestic waste container. Comply with current regulations regarding waste management. |
|  | Stromversorgung : Dieses Gerät muss an ein 230VAC Adapter angeschlossen werden. Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften und Regelungen von Kraftstrom. Warnung : Beachten sie bei der Installation diese Regeln. | POWER SUPPLY : this device is powered by a continuous current delivered by a main power supply adaptor (230VAC). Comply with the security and use regulations of electric power. Caution: Use an electric installation complying with these regulations |
|  | .CE-Zeichen : Dieses Equipment ist zertifiziert, das es den europäischen Regulationen der Elektrogerätesicherheit, Brennbarkeit, Strahlungsemissionen und Sicherheit vor elektrischen Störungen, entspricht. | CE MARKING :this equipment is certified to comply with the European regulations concerning electric devices safety, inflammability, disturbing radiation emission and immunity from surrounding electric disturbances. |

ModeM Spy RF Ethernet

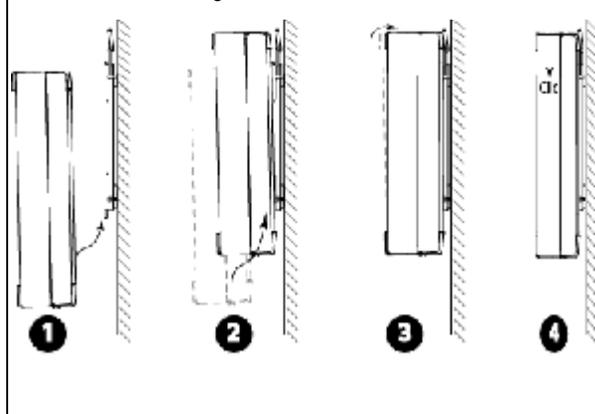
Ausstattung / Furnitures



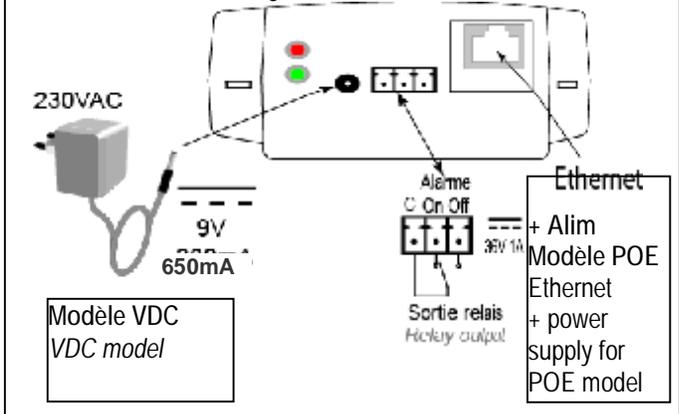
Aufhängung / bracket mounting



Installation / Installing



Anschließen / Connecting



Angaben / CHARACTERISTICS

| Angaben / CHARACTERISTICS | ModeM Spy RF Ethernet |
|--|--|
| Arbeitstemperaturbereich / Operating range | 0+40°C 0-90%HR non condensée / non condensed |
| Lagertemperaturbereich / Storage Temperature range | -40 + 85°C |
| Senderreichweite (auf freiem Feld) / Radio range (in free field) | 1km |
| Sendefrequenz / Radio band | 868MHz |
| Übertragungskraft / Transmitting power | 25 / 500mW |
| Stromversorgung / Power supply | 9V DC 650mA ou via Ethernet |
| Aufladbare Batterie / rechargeable battery | NIMH 6V |
| Batterie Lebensdauer ohne Stromversorgung/ autonomy without power supply | De 4 à 6h / from 4 to 6h |
| Größe/Dimensions | 153 x 82 x 35mm |
| Relais / Relay output | 36V DC - 1A |
| CE ERM Konformität / CE ERM conformity | EN 301 489 / EN 61000 / EN 61010 EN 55022 / EN 300 220 |

MODEM SPY RF ETHERNET Installation

Das Modem SPY RF Ethernet ist mit dem DIGI CONNECT ME Bauteil ausgestattet, welches wie folgt installiert werden muss:

1) Installation der Digi Connect ME Driver

Die Installation muss für jedes RF Modem SPY Ethernet, das in Ihrem Netzwerk verwendet wird, einzeln durchgeführt werden.

- Schließen Sie alle Modems an das Netzwerk an. Anschließend stecken Sie das Netzteil ein.
- Legen Sie die Installations-CD ein, die mit dem Modem mitgeliefert wurde. Der „Digi Device Setup Wizard“ startet anschließend automatisch.

MODEM SPY RF ETHERNET INSTALLATION

The Modem SPY RF Ethernet is fitted with a module DIGI CONNECT ME for which the installation procedure is as follows:

1) Installing drivers Digi Connect ME

The installation must be made for each RF Modem SPY Ethernet used on the network.

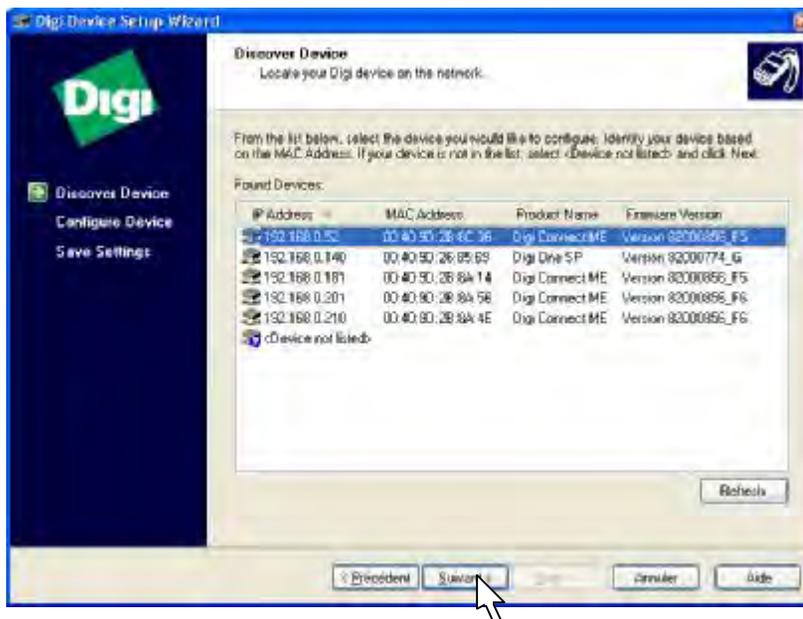
- Connect all modems to be used on the network and connect them to the power supply
- Use the installation CD that came with the modem; the "Digi Device Setup Wizard" application will automatically start.



- Klicken Sie auf Next – eine Liste von Digi Connect ME Einheiten wird angezeigt. Jedes erscheint mit seiner IP-Adresse (festgelegt von dem DHCP Server) und MAC-Adresse. Die Module erscheinen 2 bis 3 Minuten nach der Installation.
- Wählen Sie das Teil aus, das Sie installieren wollen und klicken Sie Next

- Click on Next – the list of Digi Connect ME devices that are available on the network is then displayed, each with its IP address (fixed or issued by the DHCP server) and its MAC address. The modules are visible 2 to 3 minutes after installation.

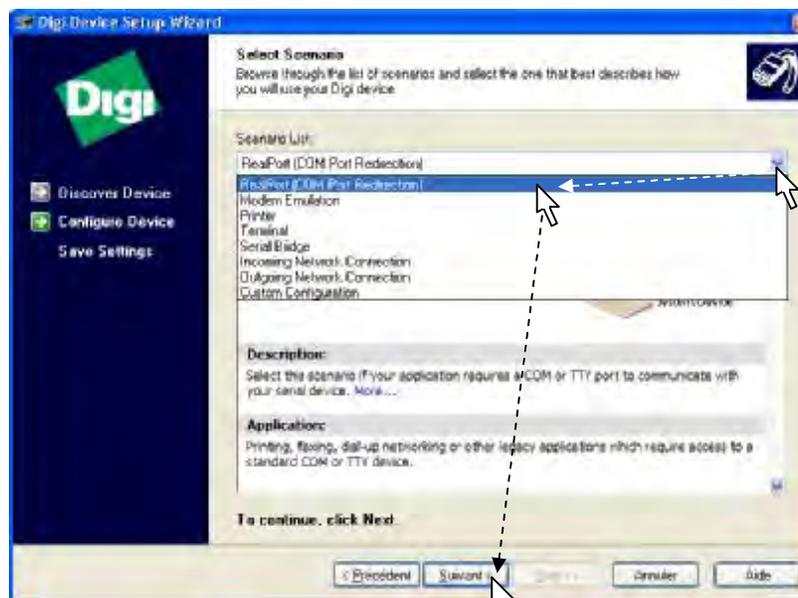
- Select the device you wish to install, and Next

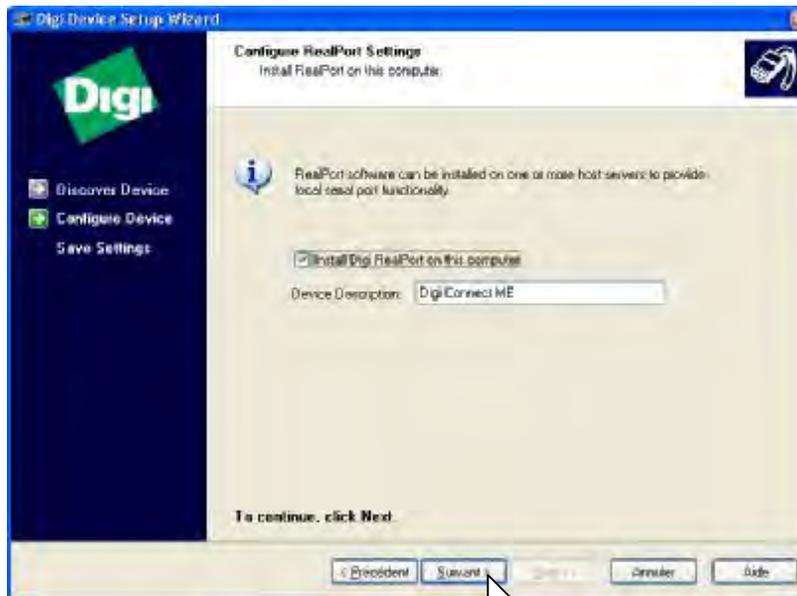


- Wählen Sie den festen IP-Adressenmodus ("use the following IP settings" anklicken) und geben Sie die IP-Adresse ein (angeboten von einem Netzwerkadministrator oder vorgeschlagen vom Computer; z.B. 192.168.0.1.) Dann geben Sie die Subnet-Mask ein (zum Beispiel: 255.255.255.0), danach auf Next klicken
- Choose fixed IP Address mode (check "use the following IP settings"), enter an IP address (provided by the network administrator or proposed by the PC; eg. 192.168.0.1) and enter a subnet mask (for example: 255.255.255.0); then select Next



- Wählen Sie in der Szenarioliste „REAL PORT“ (eine Neuausrichtung von port com) aus, und klicken Sie auf Next
- Select in the list the scenario "REAL PORT" (redirection of port com), and Next





- Nun werden Ihnen die Daten, des zu konfigurierenden Digi Connect ME angezeigt. Wenn diese Daten zutreffen, klicken Sie auf Next
- A summary of choices is displayed on the screen. If everything is OK, click on Next



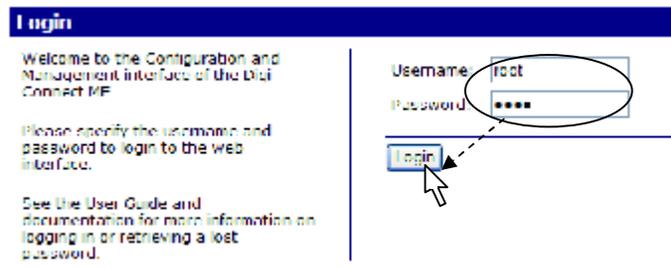
- Die RealPort Software ist jetzt installiert und der Installationsvorgang ist beendet.
- The RealPort software is installed and the installation program stops.



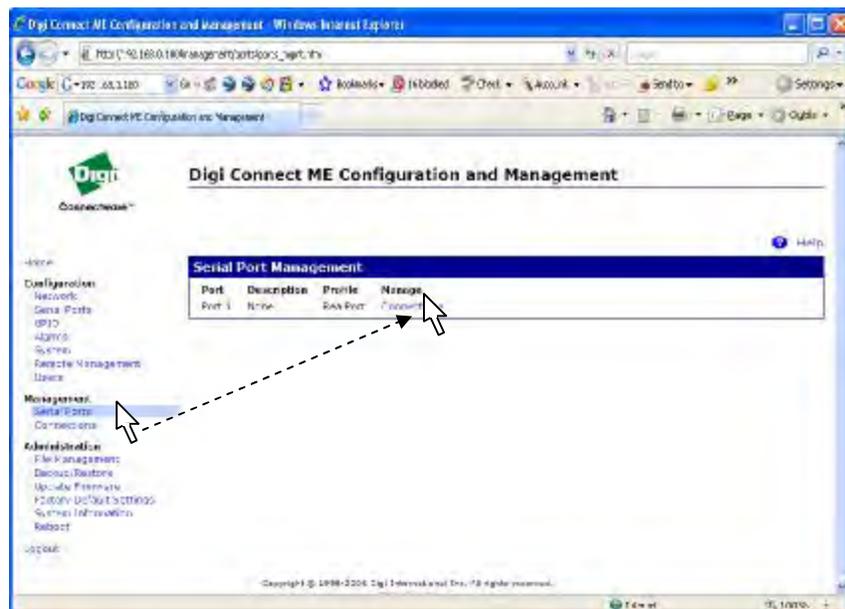
- Wählen Sie "log on to web user interface of device" aus und klicken Sie auf Finish
- Select "log on to web user interface of device" and select Finish



- Das Bild von Web Digi Connect ME erscheint. Geben Sie hier „root“ als Benutzername und „dbps“ als Passwort ein.
- The screen of Web Digi Connect ME appears; enter "root" for the username and "dbps" as a password



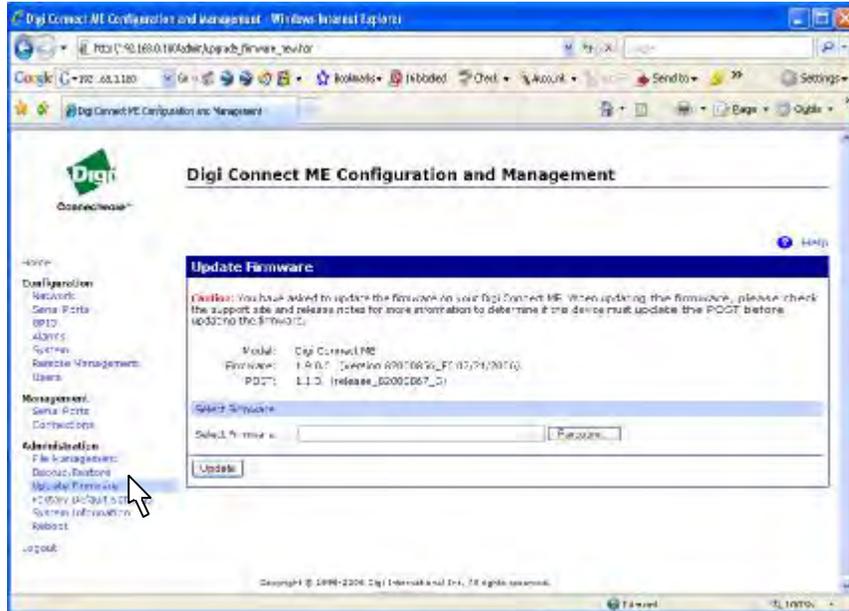
- Die verschiedenen Unterteilungen des Webinterfaces gibt Ihnen die Möglichkeit alle Bezugsquellen von Digi Connect ME aufzurufen
- Wenn Sie „Serial Port“ im Einstellungsmenü und anschließend "Port1" wählen, können Sie die Programmierung von „Real Port“ überprüfen..
- The various sections of the Web interface allow access to all the resources of Digi Connect ME
- Selection of "Serial Port" in the Setup menu followed by the selection of "Port1" enables the user to check the programming in "Real Port".



| Connections Management | | | | |
|---------------------------|----------------|--------------|----------|----------|
| Active System Connections | | | | |
| Action | Connected From | Connected To | Protocol | Sessions |
| <input type="checkbox"/> | 192.168.0.64 | serial 1 | realport | 0 |
| <input type="checkbox"/> | 192.168.0.64 | webui | http | 0 |

- Speichern Sie "System Configuration" (Abbild). Rufen Sie dann bitte "Update Firmware" im Administrationsmenü auf und beziehen Sie die komplette Firmware

Save "System Configuration" (copy screen)
Select "Update Firmware" in the: "Administration" Menu
Collect all firmware and Post versions

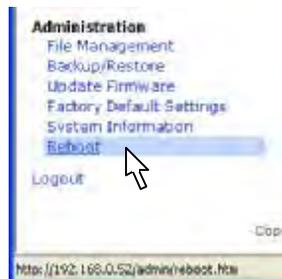


Das Webinterface erlaubt Ihnen den Driver und DIGI ONE-Aktualisierungen zu optimieren - Siehe Paragraph Optimierungen §4.3 – Schließen Sie nicht dieses Fenster für den Fall, dass Sie Driver aktualisieren müssen.

The web interface allows to perform optimization operations of the driver and DIGI ONE update operations - See section OPTIMIZATIONS § 4.3- Do not close this window in case you need to update drivers

- Klicken Sie auf Neustart im Administrationsmenü

Reboot – « Administration » Menu



N.B. : Dieser Vorgang kann entweder von der Anwendung "Digi Port Authority" durchgeführt werden, der beim Einlegen der CD installiert wird, oder von der Anwendung "Digi Device Discovery", der auf der CD gespeichert ist. Dieser muss jedoch separat installiert werden.

NB : This procedure can be performed either by the application "Digi Port Authority" installed by the CD, either by the application "Digi Device Discovery," available on CD with a simple user interface, which must be installed separately

3) Vorgehen bei Fehlfunktion

Verbinden Sie das Modem direkt durch ein Ethernetkabel mit dem Netzwerkanschluss um es neu zu konfigurieren. Der PC sollte dabei nicht ans Netzwerk angeschlossen sein.

4) Optimierungen

Nach der Installation eines Ethernet Modems müssen Sie sich versichern, dass die Verbindung zwischen Modem und Sirius in einem Anprechvorgang stattfindet, das kompatibel mit der Anwendung ist. Der einfachste Weg vorzugehen ist, den Speicher eines Satelliten zu leeren und dann zu überprüfen, ob die Leerungszeit zutrifft. Wenn dieser Leerungsvorgang länger als 5 Minuten dauert (1 Minute steht für einen Tag), dann sind einige neue Einstellungen zwingend erforderlich.

4.1) Überprüfung der DIGI Connect ME Firmware

Auf dem Webinterface

- "Administration / Update Firmware" lässt Sie die Firmware, die in den Digi Connect ME Modulen eingebaut ist, aktualisieren. Die Aktualisierung läuft wie folgt ab:

3) Procedure in case of malfunction

Set a new configuration by connecting directly the modem onto the network port of the PC, using an Ethernet cable. The PC should not be connected to the network.

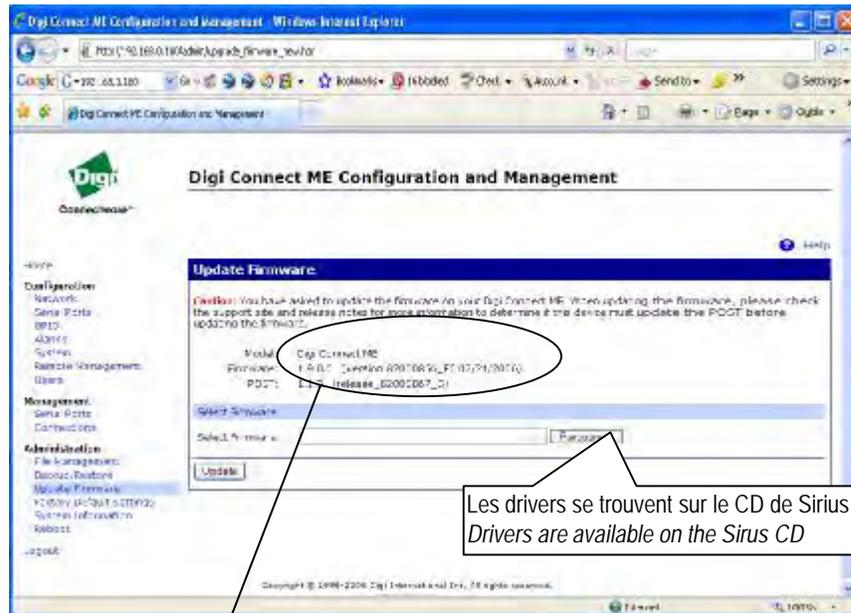
4) Optimizations

After installation of an Ethernet modem you must ensure that the communication between the modem and Sirius takes place within a delay that is compatible with the application. The simplest way to proceed is to empty the memory of a satellite and check if the emptying time is correct. If the emptying procedure takes more than 5 minutes (1 minute for one day measures) it is imperative to carry out a parameter setting.

4.1) Verification of Firmware DIGI Connect ME

At the Web interface

- "Administration / Update Firmware" enables to update the firmware embedded in the Digi Connect ME modules. The updated versions are as follows:



| Hardware | Version POST | Version Firmware | Version Driver |
|----------------------------------|--------------------|-----------------------|---------------------|
| DIGI Connect ME (Modem Ethernet) | 82000867_G (1.1.3) | 82000856_F6 (1.9.0.6) | REAL Port 3.6.325.0 |

Post ist das Programm, mit dem Sie die Firmware herunterladen. Wenn dieses nicht aktualisiert ist, dann muss es vorher heruntergeladen werden.

Nach jedem Download eines Digi One Moduls, wird ein Neustart empfohlen.

4.2) Überprüfung des genutzten REALPORT Drivers

Die aktuellen Versionen der Firmware und der Driver sind auf der CD, unter dem Verzeichnis „Drivers“, oder auf der Website von DIGI – Sektion Drivers – zu finden

Diese Version wurde getestet, dass sie kompatibel mit LAN- und WAN-Verbindungen ist.

3.6.325.0 vom 17/11/2006

Um Ihre Driverversion herauszufinden :

- Rechtsklick auf Arbeitsplatz -> Tab Eigenschaften -> Hardware
- (oder Steuerung + System + Zubehör).
- Wähle Gerätemanager
- Wähle « multi-port card » klicke dann auf den betreffenden Digi

The POST is the program used to download the firmware ; if not updated it must be downloaded at first.

After each download of a Digi One module, a "Reboot" procedure is proposed; Accept this procedure.

4.2) Checking of the REAL PORT Driver used

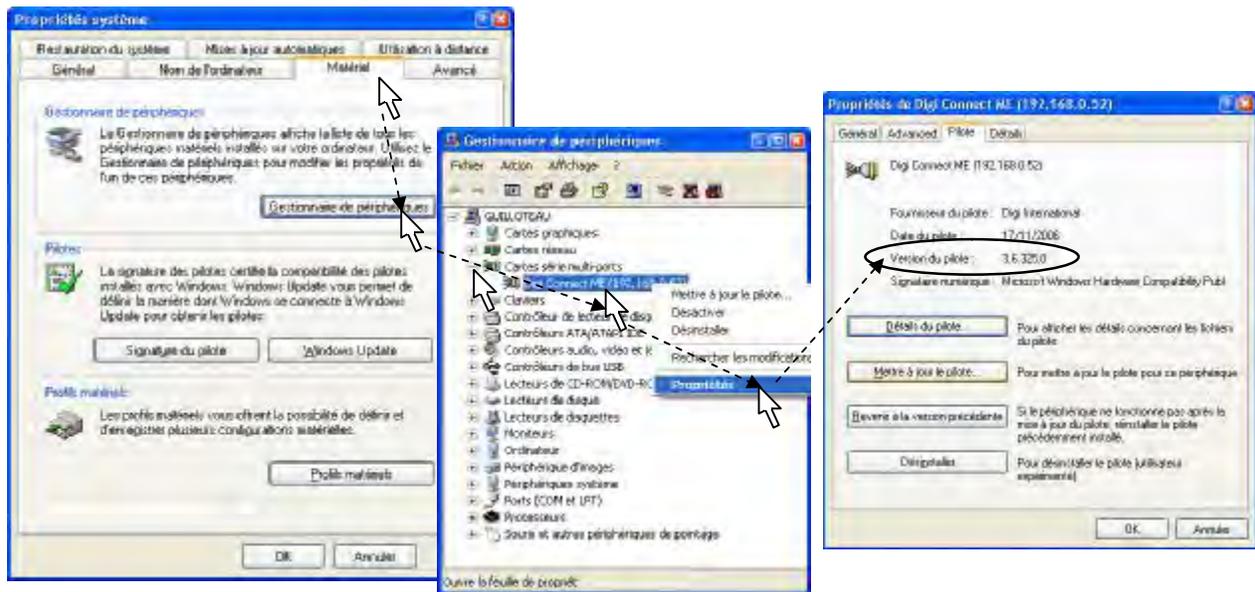
The versions of the firmware and of the drivers are available on the CD, in the directory "Drivers", or on the website of DIGI-support section-drivers.

The version that has been tested and that is compatible with LAN and WAN connections is version:

3.6.325.0 of 17/11/2006

To know the driver version that is activated:

- Right click workstation + tab material of the properties Menu
- (or Control Panel + system + equipment).
- Select device manager.
- In « multi-port card » select the concerned DIGI



- Rechtsklick auf den betreffenden Digi Connect ME. Anschließend auf Eigenschaften.
- Das Tab « Driver » zeigt die aktuelle Driverversion
- Wähle "Driver-Update "
- Wählen Sie die Stelle an der Sie die vorher Dateien gespeichert haben.

Nachdem Sie den Driver aktualisiert haben, müssen Sie den PC neustarten. Andernfalls programmieren von nach §4.3 ist nicht machbar.

4.3 – Programmierung der Ansprechzeit

Diese Einstellung ist erforderlich, da Sie häufig der Grund für eine langsame Verbindung ist.

- Klicke rechts auf Arbeitsplatz à Eigenschaften à Tab "Hardware"
- Rufe Gerätemanager auf.
- Wählen Sie in dem Menü „multiport card“ den DIGI aus, den Sie programmieren wollen
- Rechtsklick auf den betreffenden Digi Connect ME. Anschließend auf Eigenschaften.
- Wähle den Tab "Advanced" und klicke auf "Eigenschaften" in der rechten unteren Ecke.

- Right click on Properties
- The tab « Driver » shows the driver version in use.

To modify the driver of the Digi Connet ME module :

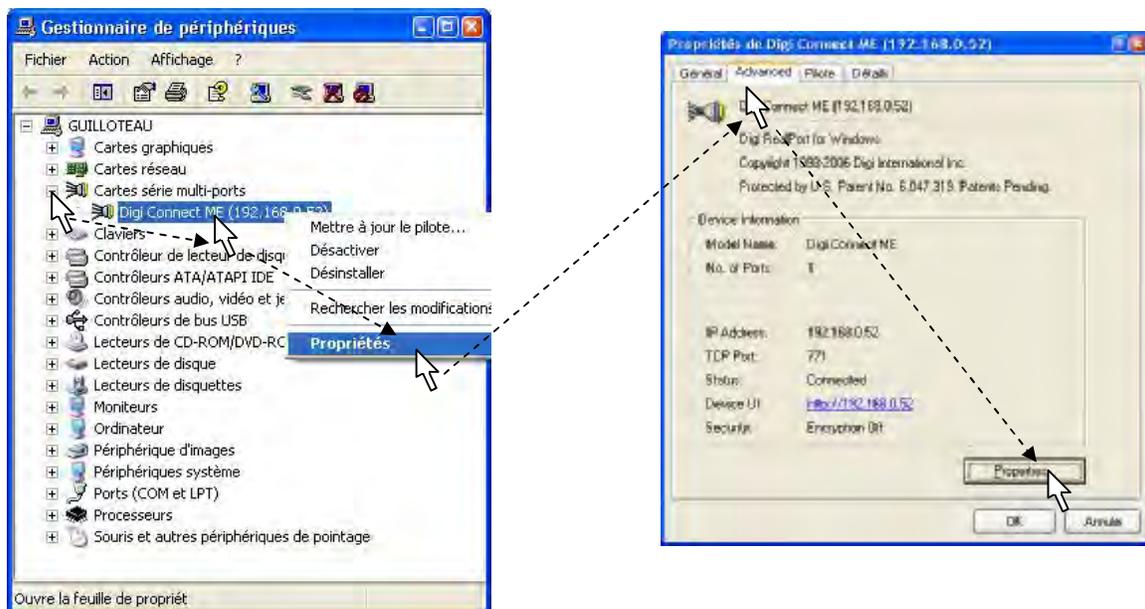
- Select « Driver Update »
- Choose the location where you have previously stored files (CD or USB key eg)

After updating the Driver, reboot of the PC is required. Otherwise programming § 4.3 is not available.

4.3 - Programming the response time

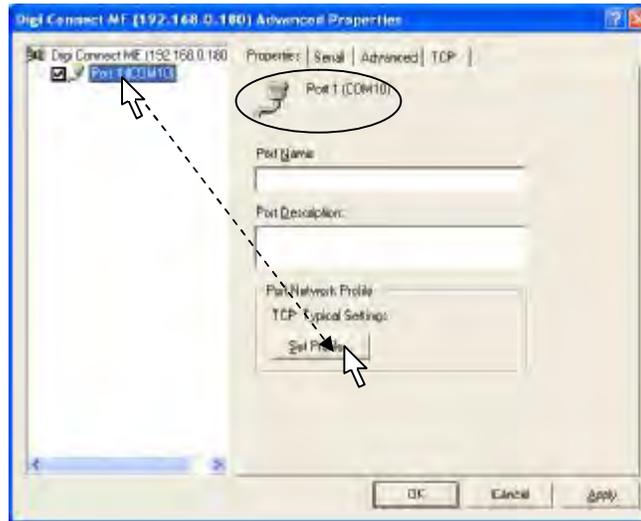
This adjustment is necessary as it is often the cause of a slow communication.

- Right click workstation à properties à tab "material" (or Control Panel + system + equipment).
- Select « device manager ».
- In « multiport card », select the DIGI you need to program
- Right click on Properties
- Select the tab "Advanced" and click on "properties" in the lower right corner



Rufe "Port 1" auf, danach „Set Profile“

Select « port 1 », then "Set Profile"

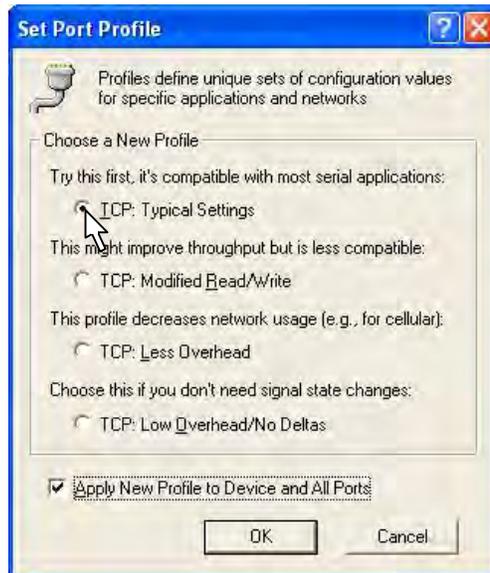


Optimierung des Drivers 3.6.325.0

- Wählen Sie "typical settings", in dem Menü "Set profile", wähle "typical settings", wenn Sie eine LAN-Verbindung wünschen (lokales Netzwerk)
- Wähle "Less Overhead", wenn Sie eine WAN-Verbindung wünschen (entferntes Netzwerk)

Optimization of the driver 3.6.325.0

- In the « Set Port Profile » Menu, select "Typical Settings" if you wish a LAN application (local area network)
- Choose "Less Overhead" if you wish a WAN application (remote network)



Starten Sie den PC neu um die Konfigurationen, die Sie gerade eingestellt haben, aktiv werden zu lassen.

Reboot the PC to apply the new configuration you have just set.